



المؤتمر الدوليّ

التراث السريانيّ الشعريّ - الموسيقيّ

"ريشيّ قُلا" - "بيت غُزا"

وَمَعْدُ مَلًا - حَمَدُ كَلَا

٢ - ٤ أيار ٢٠١٩

البرنامج

الخميس ٢ أيار قاعة البابا يوحنا بولس الثاني

٥:٠٠ - ٦:١٥ حفل الافتتاح

- كلمة الأب زياد صقر، مدير معهد الليتورجيا في جامعة الروح القدس - الكسليك
- كلمة الأب يوسف طنّوس، عميد كليّة العلوم الدنيّة والمشرقيّة في جامعة الروح القدس - الكسليك
- كلمة الأب البروفسور جورج حبيقة، رئيس جامعة الروح القدس - الكسليك
- ترانيل سريانيّة
- كلمة قدس الأب العام نعمة الله الهاشم السامي الاحترام، رئيس عام الرهبانيّة اللبنانيّة المارونيّة
- كلمة غبطة البطريرك الكاردينال مار بشارة بطرس الراعي الكليّ الطوبى، بطريرك أنطاكية وسائر المشرق
- تكريم الأباتي يوحنا تابت، مؤسس معهد الليتورجيا في جامعة الروح القدس - الكسليك
- كلمة الأباتي يوحنا تابت
- كوكتيل

قاعة المؤتمرات

الجمعة ٣ أيار

الجلسة الأولى: البعد اللاهوتيّ في "بيت غُزا" الكنيسة الأنطاكيّة السريانيّة المارونيّة (١) ٩:٣٠ - ١١:٣٠

يدير الجلسة: الأباتي يوحنا تابت

المطران يوسف سويّف، رئيس أساقفة قبرص للموارنة ورئيس اللجنة البطريركيّة للشؤون الطقسيّة ٩:٣٠ - ١٠:٠٠

البعد البيبليّ في "بيت غُزا"

الأب الياس الجمهوري، عميد كليّة اللاهوت الحبريّة ١٠:٣٠ - ١٠:٠٠

البعد الإسكاتولوجي في "بيت غُزا"

المونسينيور جورج أبي سعد، رئيس الإكليريكية المارونية - غزير	١١:٠٠ - ١٠:٣٠
التوبة في الدبيث غزأ	
مناقشات	١١:٣٠ - ١١:٠٠
استراحة	١١:٤٥ - ١١:٣٠
الجلسة الثانية: البعد اللاهوتي في "بيث غزأ" الكنيسة الأنطاكية السريانية المارونية (٢)	١١:٤٥ - ١:٤٥
يدير الجلسة: المطران يوسف سويف	
الخوري ريمون باسيل، لبنان	١٢:١٥ - ١١:٤٥
الشهداء في الدبيث غزأ	
الخوري خليل الوتشي الحايك، جامعة الروح القدس - الكسليك	١٢:٤٥ - ١٢:١٥
رؤوس الألحان في زمن الميلاد الماروني	
الأب زياد صقر، مدير معهد الليتورجيا	١٢:٤٥ - ١:١٥
النزول إلى الجحيم في الدبيث غزأ الماروني	
مناقشات	١:٤٥ - ١:١٥
غداء للمحاضرين	٣:٠٠ - ١:٤٥
الجلسة الثالثة: الدبيث غزأ في كنائس الهند السريانية	٥:٠٠ - ٣:٠٠
Beth Gazo in the Syriac Churches of India	
يدير الجلسة: الأب عبدو بدوي	
المطران جوزف كالارنغت، راعي أبرشية بالاي للسريان المغاربة، الهند	٣:٣٠ - ٣:٠٠
Mgr. Joseph Kallarangatt- Bishop of Syro-Malabar Eparchy of Palai, India	
الترانيم الكريستولوجية والثالوثية وفرادة الترتيل السرياني الشرقي في ليتورجيا السريان المغاربة	
The Christological and Trinitarian Syriac Hymns and the Uniqueness of the East Syriac Chanting in the Context of the Syro Malabar Liturgy	
الخوري جورج ماموتيل - كوتايام، الهند Fr. George Mammoottil-Kottayam, India	٤:٠٠ - ٣:٣٠
الدبيث غزأ في التراث الموسيقي السرياني في الهند	
Beth Gazo in the Syriac Musical Tradition of India	
الأب جاكوب ثيكيارامبيل، مدير معهد القديس أفرام للأبحاث المسكونية - كوتايام، الهند	٤:٣٠ - ٤:٠٠
Fr. Jacob Thekeparambill - Director of SEERI, Kottayam, India	
الدبيث غزأ: تاريخه وقبوله وممارسته ومهمته الشعرية في الكنائس السريانية في الهند	
Beth Gazo: Its History, Reception, Practice and Poetical Mission in the Churches of Syriac Tradition in India	

مناقشات	٥:٣٠ - ٥:٠٠
استراحة	٥:١٥ - ٥:٠٠
الجلسة الرابعة: "ريشي قَلا" الكنيسة الأنطاكية السريانية المارونية يدير الجلسة: الأب زياد صقر	٦:٤٥ - ٥:١٥
الأب نجم شهوان، جامعة الروح القدس - الكسليك مخطوطات الـ"ريشي قَلا" للكنيسة الأنطاكية السريانية المارونية	٥:٤٥ - ٥:١٥
الأب يوسف طنّوس، عميد كلية العلوم الدينية والمشرقية التدوين الموسيقي لرؤوس الألحان السريانية المارونية	٦:١٥ - ٥:٤٥
مناقشات	٦:٣٠ - ٦:١٥
السبت ٤ أيار ٢٠١٩ قاعة المؤتمرات	
الجلسة الخامسة: "بيت غَزَا" الكنيسة الأنطاكية السريانية الأرثوذكسية و"ريش قَلا" الكنيسة الكلدانية يدير الجلسة: الأب يوسف طنّوس	١١:٣٠ - ٩:٣٠
السيد غابرييل آيدين، جامعة يال Mr. Gabriel Aydin, Yale University الـ"بيت غَزَا": تقنية التلحين ونمط الترتيل والهيكلية بحسب طقس الكنيسة الأنطاكية السريانية الأرثوذكسية Beth Gazo: Compositional Technique, Chant Styles and Structure according to the Rite of the Syriac Orthodox Church of Antioch	١٠:٠٠ - ٩:٣٠
السيدة نويل زريفة، لبنان الـ"ريش قَلا" في "شوخلف" التقليد الكلداني Rēš qālā dans les šūhlāpe de la tradition Chaldéenne	١٠:٣٠ - ١٠:٠٠
الأب يوحانون هابيل - سوريا نصوص الـ"بيت غَزَا" والموسيقى العلمانية في الليتورجيا السريانية الأنطاكية الحالية Textes du « Beth Gazo » et musique profane dans la liturgie syriacque antiochienne actuelle	١١:٠٠ - ١٠:٣٠
مناقشات	١١:٣٠ - ١١:٠٠
استراحة	١١:٤٥ - ١١:٣٠

الجلسة السادسة: "بيتُ غَزَا": في الكنيسة الأنطاكيّة السريانيّة الكاثوليكيّة، وتمثال مع الترانيم الأرمنيّة	١١:٤٥ - ١:٤٥
يدير الجلسة: الأب نجم شهوان	
المطران يوسف ملكي	١١:٤٥ - ١٢:١٥
رؤوس الألحان في البيتُ غَزَا" الصغير في الكنيسة الأنطاكيّة السريانيّة الكاثوليكيّة	
الخورأسقف منير السقّال - سوريا	١٢:٤٥ - ١٢:١٥
"بيتُ غَزَا" الكنيسة الأنطاكيّة السريانيّة الكاثوليكيّة: تدوين ألحانه ومضمونه	
الخوري يوسف درغام، جامعة الروح القدس - الكسليك	١٢:٤٥ - ١:١٥
التعاضيم في مخطوط "بيتُ غَزَا" الشيخ من القرن الحادي عشر	
د. إدوارد طوريكيان، جامعة الروح القدس - الكسليك	١:٤٥ - ١:١٥
التمائل بين الترانيم الليتورجيّة الأرمنيّة والسريانيّة	
Affinités entre les chants liturgiques arméniens et syriaques	
مناقشات	٢:١٥ - ١:٤٥
غداء للمحاضرين	٣:١٥ - ٢:١٥